

**Por Swami Dayananda Saraswati.**

Traducido por Gloria Alcaide. Revisión Oscar Montero.

Fragmento de una conferencia en Arsha Vidya-Gurukulam.

En el *Guru Stotram* que recitamos, el guru es ensalzado presentándolo simplemente como el que está en la forma del mismo *vastu* (lo real, la esencia), y que coincide justamente con lo que él enseña.

*Akhaṇḍamaṇḍalākāraṃ vyāptaṃ yena carācaram*

*tatpadaṃ darṣitaṃ yena tasmai śrīgurave namaḥ*

“Saludo a ese *guru* que me muestra la morada del que debe ser conocido, cuya forma es la del universo entero y por quien todo lo que se mueve o no se mueve está impregnado.”

*gururbṛhā gururviṣṇuṃ gururdevo maheśvaraḥ*

*gurureva paraṃ bṛhama tasmai śrīgurave namaḥ*

“Saludos a ese *guru* que es el creador, el sostenedor y el destructor y quién, de hecho, es el ilimitado *Brahman*.”

## Śankara como Īśvara

Hablar de Śankara es revelar lo que es Īśvara, el Señor. No consideramos a Śankara como un individuo. En realidad no consideramos a ningún maestro como un individuo. Cuando no es una persona, no puede haber un *jayanti*<sup>1</sup>, ¡tampoco celebración de cumpleaños! No tenemos Īśvara Jayanti. No tenemos *Rāma Jayanti* o *Rāma Navami* y *Kṛṣṇa Jayanti* o *Gokulāṣṭami*.

Incluso cuando Īśvara se encuentra en la forma de Rāma o y Kṛṣṇa, la forma particular de Rāma o Kṛṣṇa tienen una historia. Estas formas nacieron y desaparecieron en un momento dado. Aún así se les adora como Īśvara. Toda forma, sin duda, es la forma de Īśvara. Pero Īśvara en la forma de Kṛṣṇa es alguien con el que me puedo relacionar y puedo colocar una flor a sus pies. La forma puede convertirse en un altar donde puedo ofrecer mi culto, etc. La forma de Kṛṣṇa y la forma de Rāma están disponibles para el culto, para relacionarnos con el Señor. Esto es por lo que celebramos *Rāma Navami* y *Kṛṣṇa Aṣṭami*.

En la *Bhagavat Gītā*, cuando Kṛṣṇa usa la primera persona del singular, es sólo en el sentido de *Kṛṣṇa* como Īśvara. Īśvara, que es lo ilimitado, el *vastu* (lo real), adopta esta forma (*upādhi*) y se convierte en los *avatāras*<sup>2</sup>. De forma similar, el nacimiento de

---

<sup>1</sup> Nacimiento

<sup>2</sup> El Señor que aparece en una cierta forma por una razón determinada

Śankara es posible sólo desde el punto de vista del *upādhī*<sup>3</sup>. Sólo desde el punto de vista del *upādhī* un *jayanti* es posible.

A un guru se le considera siempre como idéntico a lo que enseña. Esta es la diferencia entre lo que Śankara enseñó y lo que cualquier otro maestro enseñaba. Si un maestro enseña que Īśvara es Īśvara, *jagat*<sup>4</sup> es *jagat* y, tú eres lo que eres, ¿qué vas a sentir después de escuchar a ese maestro?<sup>5</sup> Antes de que fueras al maestro sabías esto muy bien. Este era tu impresión original y entonces fuiste a este maestro y te expusiste a las *Upaniṣads*. Después de todo, vuelves ¡con el mismo sentimiento original!<sup>6</sup> Definitivamente, concluirás que ese maestro no puede ser el *vastu* (lo real) ya que enseña que el *vastu* es diferente de ti e incluso de él mismo.

Si el maestro dice que tú eres el *vastu*, entonces el maestro es el *vastu* y tú también eres el mismo *vastu*. Si el maestro es el *vastu* y te enseña el mismo *vastu*, entonces, solo hay un *vastu* del que está hablando. Por tanto, el *guru* puede considerarse como que coincide con el *vastu* en sí mismo<sup>7</sup>, y esto es por lo que decimos que el *guru* en la forma de *vastu* es el propio Brahmā, que es el mismo Viṣṇu y que este sólo es Maheśvara. La Trinidad no es nada más que sólo el mismo *vastu*. No sólo la Trinidad es el *vastu*; tú eres también el mismo *vastu*. Por tanto, el que enseña esto no está separado del *vastu*. Tienes un *upādhī* aquí hablando sobre un *vastu* el cual no es, de ninguna manera, limitado por el *upādhī*. El *upādhī* está limitado por el tiempo, limitado por el espacio, limitado por sus propios atributos. Pero al mismo tiempo el *upādhī* no limita al *vastu*. Un individuo, que haya entendido esto, es tan bueno como Śankara.

## Śankara como Upādhī Viśeṣa

Hubo muchas personas iluminadas en el mundo además de Vyāsa —quien compiló todos los Vedās y los Brahma Sūtras— y Śankara, que hizo posible la disposición de este conocimiento para la gente común. ¿Por qué entonces, adoramos sólo a Vyāsa y a Śankara y no a otros? Si otro maestro está hablando sobre lo mismo cuando dice “*No estás separado del vastu*”, ¿qué hay tan especial en Vyāsa y Śankara?

Hay ciertos reyes entre los muchos que son recordados. Había cierto número de maestros. Algunos de ellos son recordados, otros no. No es porque sólo ellos enseñaran el *vastu*. Hubo mucha gente que enseñaba el *vastu*. Pero, una persona se recuerda porque históricamente hizo una contribución significativa que fue una bendición para las futuras generaciones. Por tanto, esa persona se convierte en una persona muy especial. Esto es *upādhī viśeṣa*.

*Upādhī viśeṣa* puede también significar que una persona particular ha tenido algunas características especiales o, que esa persona tiene una capacidad que es milagrosa. Generalmente, se alaba a cualquiera que tenga poderes milagrosos. En realidad, esto no

---

<sup>3</sup> *Upādhī* es el factor limitante; el medio o vehículo a través del cual la consciencia se refleja o manifiesta. Por ejemplo, el cuerpo o la mente son *Upādhīs*.

<sup>4</sup> El mundo, el universo.

<sup>5</sup> N.D.E. (Nota del editor): Es un maestro que no enseña nada, que se contenta con enseñar lo que es evidente de forma empírica y ya se sabe por la experiencia común.

<sup>6</sup> N.D.E.: Swamiji quiere indicar que no aprendiste nada nuevo con esa clase de maestro

<sup>7</sup> N.D.E. Como que el *vastu* y el *guru* son lo mismo.

es considerado como algo importante. La tradición hindú no concede valor a los milagros. Si revisas la tradición encontrarás que todos los *asurās*<sup>8</sup> hicieron milagros y todos ellos usaron muchos trucos. Llevamos leyendo el Mahabharata ya durante cierto tiempo y hemos encontrado que todos los *asurās* hicieron o experimentaron milagros. En el Rāmāyana, por ejemplo, Mārica apareció en la forma de un ciervo. De esa manera, y sirva el ejemplo, uno puede asumir otra forma.

Algunos individuos pueden dejarse arrastrar por los milagros, pero en la tradición Hindú, estos tipos de milagros no tienen un significado real. Lo hindúes no son seguidores de milagros porque había muchos seres que experimentaban alguna clase de milagros. Era muy común. Todo *asurā* lo experimentaba. Todos ellos fueron *niśācarās*, (aquellos que podían desplazarse en la noche) y *khecarās* (los que se podían desplazar en el cielo). Esto también se llama *upādhī viśeṣa*. No tenemos nada que ver con ellos. Todos los *asurās* estaban destinados a ser destruidos. Si hay que adorar a los hombres milagrosos, entonces ¡los *asurās* no podrían ser destruidos!

Las personas de conocimiento mediocre piensan en un gran hombre como un hombre milagroso. Algunos de ellos exaltarán la historia de Śankara que compuso el Kanakadhārā Stotram y dio monedas de oro a la pobre mujer que le regaló una baya cuando él fue a su casa a pedir limosna. Pero, cuando ensalzamos a Śankara, este aspecto milagroso no tiene en absoluto nada que ver. Hay un sencillito verso que generalmente repetimos siempre que pensamos en Śankara. Este verso dice exactamente cómo Śankara es un *upādhī viśeṣa*.

***śrutismṛtipurāṇānāṃ ālayaṃ karuṇālayaṃ***

***namāmi bhagavatpādaṃ śankaraṃ lokasankaraṃ***

“Me inclino a los pies del Señor en la forma de Śankara, que es la bendición para la humanidad, que es la morada de todos los Vedās, los *smṛtis* y los *purāṇās*, y, que es la morada de la compasión.”

En este verso, hay una constatación de un hecho: Śankara es “*śrutismṛtipurāṇānāṃ ālayaṃ*”. Un altar o un templo se conocen como *ālaya*. Un lugar donde las cosas permanecen es *ālaya*. Cualquier lugar donde se guardan cosas sagradas es un *ālaya*. Puesto que los libros son sagrados, una biblioteca se la conoce como *pustakālaya*. Si es un tesoro, también puede ser considerado un *ālaya*. Śankara fue un *ālaya* —un *pustakālaya*—. Y, ¿qué son los libros? “*śrutismṛtipurāṇānāṃ*”. *Śṛuti* significa todos los Vedās, con sus dos partes: la sección de *karmakāṇḍa*<sup>9</sup> así como la última porción de los Vedās, conocida como Vedānta<sup>10</sup>. Al conjunto se le llama *śṛuti*<sup>11</sup>. *Smṛti* puede tomarse como trabajos nacidos de la mente. *Śṛuti* ha llegado a nosotros a través de los *ṛṣis*<sup>12</sup>. No hay autor para el *śṛuti* mientras que el *smṛti*<sup>13</sup> tiene un autor. Estos se derivan de las sentencias del *śṛuti*, escritas por personas que tuvieron un estatus similar del que

<sup>8</sup> Demonios

<sup>9</sup> N.D.E.: La sección que contiene acciones purificadoras, rituales, normas de conducta, etc

<sup>10</sup> N.D.E.: La sección que habla sobre el autoconocimiento

<sup>11</sup> N.D.E.: También conocido como “revelado”

<sup>12</sup> Los sabios

<sup>13</sup> N.D.E.: También conocido como “recordado”

disfrutaban los *ṛṣis*; gente como Parāśara, Āpastambha, Bodhāyaṇa, etc. Ellos sabían sobre rituales, valores, *dharma*s, etc. Todos los *Dharma Śāstras*<sup>14</sup> vienen del *smṛti*. Incluso *Itihāsa*<sup>15</sup> es llamado *smṛti*. Esta literatura es mitad historia y mitad poesía; no como la historia moderna que es mitad historia y ¡mitad ficción! Los *purāṇās* son una gama más amplia. Sus temas son completamente diferentes. Allí, se discute el *avatāra de Bhagavān*. Hay, por tanto, 18 *purāṇās*. Todos ellos permanecen en el tiempo que es Śankara. Esto significa que el *upādhi* en el que todas estas materias del *śṛuti*, *smṛti* y *purāṇā* están contenidas es denominado “*śṛutismṛtipurāṇānām ālayam*”.

Así otra vez, supón que hay una persona en el que todo este conocimiento está contenido, que es una personificación de este conocimiento y, ese hombre de conocimiento está recorriendo el país de arriba abajo. Y, si suponemos que al mismo tiempo es un *Maunibābā*, una persona comprometida en mantener silencio. Entonces ¿Qué obtendrás? No habrá nada para nosotros y no habrá Śankara Jayanti si es un *Maunibābā*. Desde luego, seguro que algunos devotos estarán allí porque cualquiera que no habla en India es considerado como alguien grande. Así, las personas que no hablan, los *Maunibābās* son siempre respetados en nuestro país. Si Śankara hubiese sido un *Maunibābā*, habría tenido sólo unos cuantos devotos y únicamente una o dos generaciones le habrían ensalzado.

Pero definitivamente no estaríamos celebrado su jayanti. ¿Cómo le conocimos? Afortunadamente, fue un *karunālayam*. Fue no sólo un *ālaya* de este conocimiento sino también *karuṇā*, compasivo —una compasión que fluye—, no una compasión estancada sino una compasión dinámica. La compasión puede estar sólo estancada en tu propio corazón, no hay una expresión externa. Pero la suya fue una compasión dinámica, siempre fluyendo. Y esta compasión hizo de Śankara ser lo que fue. Celebramos su *jayanti* sólo a causa de su compasión.

No sólo Śankara enseñó a sus discípulos que estaban alrededor, también se aseguró de que la enseñanza llegara a la posteridad a través de sus escritos. En aquellos días la escritura no era un trabajo fácil. No había portátiles; no había ordenadores; no había máquinas de escribir, ni incluso papeles o lápices. Tuvo que escribir en la hoja de una palmera y cada copia tenía que escribirse a mano. Todos los libros estaban en hojas de palma. Hoy en día existen cientos y cientos de tales manuscritos en India, a pesar de que muchos de ellos se han quemado o perdido. Todavía están ahí. Están ahí, en la casa de alguien. A las personas les encanta guardar este conocimiento en sus propias casas. No creo que haya otra cultura como la cultura Védica que le conceda tanto valor al aprendizaje, tanto de las escrituras como de otra manera. No sólo escribió un pequeño libro sino que escribió extensos comentario (*bhāṣyās*) sobre el Chāndogya, Brhadāraṇyaka, Īśa, Kena, Kaṭha, Praśna, Muṇḍaka, Māṇḍukya, Taittirīya y Aitareya. Todos estos *bhāṣyās* fueron escritos para incluir *pūrvapakśās* (objeciones y argumentos) y así desplegar el *śiddhānta*, el significado principal.

Cuando se escriben los *bhāṣyās*, tienes que dar el *anvayā*, el significado comprensible. Después debes defenderlo contra cualquier posible significado u cualquier otra

<sup>14</sup> N.D.E.: Texto sagrado, cuerpo de conocimiento védico. Los *Dharma Śāstras* contiene conocimiento sobre el estilo de vida ético y moral.

<sup>15</sup> La literatura épica como el Rāmayana o el Mahabharata

explicación dada por alguien. Si una cabeza puede concebir algo en un sentido, habrá otra que lo conciba en otro. Por tanto se debe tratar el asunto con una perspectiva amplia. Cuando no conoces tu tema, siempre te reservas la opinión o eres precavido en enseñar. Muchos maestros hacen esto. Luego tenemos el caso de las personas que están comprometidas con ciertas escuelas de pensamiento. Estos son los diferentes tipos de errores que comete la gente. No puede haber diferentes escuelas de pensamiento en aritmética porque uno más uno son dos. ¿Dónde está la cuestión de una escuela de pensamiento en el entendimiento de Īśvara? Para evitar cualquier incompletitud, Śankara discutió los diferentes asuntos, las diferentes ideas contemporáneas. Cuando estás tratando sobre la realidad, la cuestión ha de ser manejada exactamente tal y como es. No puede haber ninguna “*escuela de pensamiento*”. Es una tontería decir que hay de escuelas de pensamiento.

La gente dice que puede haber diferentes puntos de vistas. Puede haber diferentes puntos de vista sólo si la visión es completa. Cuando no hay visión, no puede haber puntos de vista. Damos libertad a las personas para mantener sus ideas. No hay nada erróneo en ello. Pero, no hay forma de reconciliación entre lo que está bien y lo que está mal. Lo que está bien está bien. No hay nada que reconciliar. Algo incorrecto debe decirse que es incorrecto y entenderlo como tal. La otra persona tiene la libertad de mantener una idea incorrecta. Esto es comprensible. Pero no puedes aceptarlo sólo porque algún buen hombre ha tenido algunas ideas incorrectas. No puedes tener una aproximación carismática en el manejo de la realidad.

Escribir todo esto en hojas de palma no es fácil. ¿Cuánta compasión (*karuṇā*) tuvo que tener Śankara para escribir? La compasión por el ascenso espiritual del hombre le hizo escribir todos aquellos libros y finalmente, el Brahmasūtra *Bhāṣya*. No es una cosa ordinaria. Esto es la prueba de lo que hizo, prueba de su compasión. Por tanto, se le llama *śrutismṛtipurāṇānāṃ ālayaṃ karuṇālayaṃ*. A él dirijo mi saludo, que es considerado Śankara, cuyo nombre es Śankara. El es *sam karoti iti* Śankara. El realiza *mangalam*, la benevolencia, el gran final para el *jīvā*. La historia del *jīvā* tiene que terminar. ¿Cuándo terminará? Siempre se trata de una cuestión inexacta. Nunca está determinado porque hay siempre un nuevo nacimiento posterior. Es interminable. Es siempre una historia sin final. Pones un fin a esta historia y se hace historia. El que contribuye con este *mangalam* es Bhagavaṭpāda Śankara, quien está enlazado a Bhagavān. A él dirigimos nuestro *namaskāra*. ¿Hay algún milagro señalado en este verso?

## Śankara y la Enseñanza de la Tradición, Sampradāya

Hay otro verso que recitamos

***śankaraṃ śankarācāryaṃ keśavam bādarāyanaṃ***

***sūtrabhāṣyakṛtau vande bhagavantau punaḥ punaḥ***

Saludamos una y otra vez a Lord Śivā en la forma de Śankara y a Lord Viṣṇu en la forma de Vyāsa por haber creado los *sūtras* y *bhāṣyās*.

Uno fue el *Bhāṣya-kṛt*; el otro fue *Sūtra-kṛt*. Vyāsa escribió el *Sūtra*. Śankara escribió el *Bhāṣya* sobre el *Sūtra*. Por tanto, ha habido una *sampradāya*, una tradición. Todos los

demás maestros llegaron y hablaron sobre una variedad de cosas que no tienen nada que ver con el *śruti*. Pero siempre dibujaron su filosofía, su validez del mismo *śruti* debido a que el *sampradāya* estaba disponible en palabras escritas y se ha mantenido por el *paramparā*, el linaje de maestros. Piensa en las enseñanzas si Śankara no hubiera existido. El propio método de enseñanza se presenta en su comentario. Este método de enseñanza no está en las Upaniṣads. Tampoco está en la Gītā. ¿Cómo debe enseñarse? ¿Cuál es el primer y segundo capítulo? ¿Cómo manejar exactamente el tema en su totalidad? ¿Cómo debe revelarse una palabra? ¿Cómo saber exactamente qué dice el *śruti*? Para esto se requiere el *sampradāya* y Śankara dice que uno debe ser un *sampradāya-vit*, un conocedor de la tradición de enseñanza. El dice “*asampradāyavit murkavat upekṣāniyaḥ*”, que significa que el que no sepa y use incorrectamente la tradición de la enseñanza, esa persona debe mantenerse alejada como una persona estúpida. Para aprender, necesitamos a la persona correcta, un *sampradāya-vit*. Śankara identifica con el *sampradāya*. Se nos revela él mismo como un *sampradāya-vit*.

En segundo lugar, es necesario para nosotros ver a Śankara como un *sampradāya-vit*, el que crea y mantiene la tradición. El no dice esto. No era necesario. Es necesario para nosotros verlo así. Sin su revelación del *sampradāya* a través de sus propios *bhāṣyas*, no hay forma de que nos aproximemos al *śruti* y obtengamos algo de él. En el segundo capítulo del *Sūtra-Bhāṣya*, trata con varias escuelas de pensamiento y señala sus errores. Es decir, él se revela a sí mismo como un *sampradāya-kṛt*. Por tanto, Śankara es considerado como un eslabón en el *sampradāya*. Si Śankara puede trazar su origen en Vyāsa, entonces Śankara está en el flujo del *sampradāya* y Śankara se convierte en un eslabón brillante. Todo el mundo escribió comentarios de sus *bhāṣyas* y pusieron sus manuscritos originales a disposición de todos. Muchas personas escribieron comentarios del *Bhāṣya* de Śankara para su propio entendimiento y claridad y por tanto, tenemos muchos comentarios. Algunos de ellos son populares. No necesitamos leerlos todos, pero son útiles. Estos comentarios nos ayudan a trazar el *Bhāṣya*. Estos comentarios también nos ayudan en la comprensión del original.

Debemos ver a Śankara como un *sampradāya-kṛt*. El *śruti* es la fuente de la sabiduría; el *śruti* tiene que ser desarrollado sólo por un *sampradāya-vit* y un *sampradāya-kṛt*. El fue este tipo de eslabón. Esta es la sabiduría que elimina y reconcilia todas las diferencias; elimina todas las diferencias y a la vez, las acomoda. Es sorprendente. Mediante la reconciliación de todas las diferencias te haces una persona sabia. Te ayuda a crecer de tus propias conclusiones erróneas. Esto es posible sólo cuando sabes que la verdad está más allá de todo esto y que acomoda las diferencias.

No es una acomodación con una actitud paternalista. Esto es por lo que Śankara es una gracia liberadora para la humanidad; una humanidad que se encuentra ahora forcejeando debido a los problemas de las diferencias. A aquél Śankara saludamos una y otra vez.